

本书紧扣最新英语专业八级考纲而编写



英语专业八级考试

TEM8

全真预测卷

内附8套预测试卷、2套最新真题、答案解析、
听力原文和复习资料

何静 等◎编著



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

本书附盘可到图书馆网站下载
http://lib.jnu.edu.cn/bookcd

H319.6
20094

本书紧扣最新英语专业八级考纲而编写

英语专业八级考试

TEM8

全真预测卷

主编◎金莉

编著◎何静 苏蕴文 周利芬 王发明



2004年2月,教育部高等学校外语专业教学指导委员会英语考试大纲修订组根据当前英语专业学生的水平和形势对大学英语专业学生的要求,颁布了新的专业四级、八级考试大纲和新的考试样题,并已于2005年正式实施。

本书按照最新专业八级考试大纲编写,全面解读专八改革趋势,深入剖析专业八级考试的特点、难点,以帮助考生有针对性地复习准备专业八级考试。

图书在版编目(CIP)数据

全真预测卷/金莉主编. —北京:机械工业出版社,2007.9

(英语专业八级考试)

ISBN 978-7-111-22169-2

I. 全... II. 金... III. 英语-高等学校-水平考试-习题 IV. H319.6

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第127895号

机械工业出版社(北京市百万庄大街22号 邮政编码100037)

责任编辑:余红 版式设计:张文贵

责任印制:李妍

保定市中华美凯印刷有限公司印刷

2007年9月第1版·第1次印刷

185mm×260mm·16.5印张·409千字

0 001-8 000册

标准书号:ISBN 978-7-111-22169-2

定价:25.00元

凡购本书,如有缺页,倒页,脱页,由本社发行部调换

销售服务热线电话:(010) 68326294

购书热线电话:(010) 88379639 88379641 88379643

编辑热线电话:(010) 88379703

封面无防伪标均为盗版

前 言

2004 年 2 月，教育部高等学校外语专业教学指导委员会英语考试大纲修订组根据当前英语专业学生的水平和形势对大学英语专业学生的要求，颁布了新的专业四级、八级考试大纲和新的考试样题，并已于 2005 年正式实施。

新英语专业八级考试试卷的题型、题数、计分、比重和时间列表如：

序号	题号	各部分名称	题型	题数	计分	比重	考试时间（分钟）
I	(A1) — (A10) 1—10	听力理解					
		A 讲座	主观题	10	10	10%	25
		B 会话	客观题	5	10	10%	
		C 新闻	客观题	5			
II	11—30	阅读理解	客观题	20	20	20%	30
III	31—40	人文知识	客观题	10	10	10%	10
IV	(B1) — (B10)	改错	主观题	10	10	10%	15
V		翻译					60
		A 汉译英	主观题	1	10	10%	
		B 英译汉	主观题	1	10	10%	
VI		写作	主观题	1	20	20%	45
合计				40 + 23	100	100%	185

《英语专业八级考试全真预测卷》按照最新专业八级考试大纲编写，全面解读专八改革趋势，深入剖析专业八级考试的特点、难点，以帮助考生有针对性地复习准备专业八级考试。

真题模拟，双管齐下

研习真题和做模拟题是考生在考前的必备功课，本套试卷则为考生备考专业八级提供了“一站式”服务，真题和模拟双管齐下。前面的八套模拟题为考试提供充分的模拟训练，后面的两套最新真题，既能为考生提供检验训练成果的机会，又能使考生身临其境模拟实战最近两年考试，一举两得。

高分攻略，点明技巧

本套模拟试卷还附有高分攻略的理论部分，在做题之前为考生点明了各类题型的解题方法和注意事项。正所谓“磨刀不误砍柴工”，理论的掌握可以使考生在之后的演练中能够做到有的放矢，同时将理论的技巧转化为实战的经验，真正做到百战不殆。

考试要点，完全归纳

同样是做题，如何能让考生获得事半功倍的收效呢？编者在本书编写的过程中专门设计了

“考点归纳”栏目，针对该题所涉及的相关词条、短语、易混点、易错点等命题者容易出题之处进行扩展归纳，详细讲解这些考点，荟萃考试精华，这样一来，考生每做完一套题就有多倍的收获。既方便考生复习备考，又能帮助考生养成在学习中举一反三的好习惯。

解析精辟，启发思路

本书的答案解析精辟，详略得当，让考生困惑的难题力争做到抽丝拨茧、详细阐述，一般试题阐述清晰、点到为止。力图做到启发考生解题思路，让考生再遇到类似题目时胸有成竹，问题迎刃而解。

相信考生在深入了解专业八级考试特点和技巧，并进行充分的练习后，定可从容应对即将来临的英语专业八级考试。最后预祝即将参加专业八级考试的各位考生马到成功！

在本书的编写过程中，世纪友好工作室的蒋志华老师以及展萍、宋李戈、丁哲、关晓蕙等同事对本书的结构及编排提供了大量的帮助，在此特向他们表示诚挚的谢意。

编者

2007年7月

目 录

前 言

第一部分 听 力	1
一、考纲透视	1
二、题型分析	1
第二部分 阅读理解	3
一、考纲透视	3
二、题型分析	3
第三部分 人文知识	5
一、考纲透视	5
二、题型分析	5
第四部分 改 错	6
一、考纲透视	6
二、题型分析	7
第五部分 翻 译	8
一、考纲透视	8
二、题型分析	8
第六部分 作 文	9
一、考纲透视	9
二、题型分析	10
参考答案及详解	
Test For English Majors Grade Eight Model Test One	12
听力原文	22
Test For English Majors Grade Eight Model Test Two	26
听力原文	35
Test For English Majors Grade Eight Model Test Three	40
听力原文	48
Test For English Majors Grade Eight Model Test Four	52
听力原文	61
Test For English Majors Grade Eight Model Test Five	65
听力原文	74

Test For English Majors Grade Eight Model Test Six	78
听力原文	87
Test For English Majors Grade Eight Model Test Seven	91
听力原文	99
Test For English Majors Grade Eight Model Test Eight	104
听力原文	111
Test For English Majors (2006) -Grade Eight-	116
听力原文	123
Test For English Majors (2007) -Grade Eight-	127
听力原文	134

第一部分 听力

一、考纲透视

听力部分采用填空题和多项选择题形式，分三节：Section A、Section B 和 Section C，共 20 题。

1. Section A Mini-lecture: 本部分由一个约 900 个单词的讲座和一项填空任务组成，讲座内容与英语专业知识课程相关，要求考生边听边做笔记，然后完成填空任务。答题时间 10 分钟，共 10 题。

2. Section B Conversation or Interview: 本部分由一个约 800 个单词的会话组成，内容与考生的日常生活、工作和学习活动相关。会话后有 5 道多项选择题。

3. Section C News Broadcast: 本部分由若干条来自 VOA 或者 BBC 的新闻组成（2~4 条，一般为 3 条），共约 500 个单词，其后有 5 道多项选择题。

Section B 和 Section C 的每道多项选择题后有 10 秒的间隙，要求考生从所给的四个选项中选出一个最佳答案。

听力理解部分的录音语速为每分钟约 150 个单词，念一遍。从选材内容来说，讲座部分的话题时代性较强，语体比较正式，逻辑非常清晰，结构紧凑。对话部分的内容主要涉及日常生活的各个方面，语体不是很正式，有时会出现重复、赘述等情况。新闻部分题材多样，内容贴近时代变化。

二、题型分析

1. Mini-Lecture

此部分是一个将听力和做笔记结合起来的题型。由于题目是在录音播放完之后才发给考生的，所以考生并不能依靠预读选项来获知讲座的大概内容和结构，因此对于考生的听力水平要求比较高。此外，由于讲座比较长，即使考生听力水平很高，如果无法结合有效的笔记，也没有办法顺利完成填空任务。要做好此部分的填空题，就要做到两点：“听”和“记”。

(1) “听”——讲座开头，整体逻辑。虽然讲座的长度有 900 字，但是由于一般都是典型的议论文或者说明文，所以结构方面非常清晰而且有特点。无论是这两种中的哪一种文体，都会在开头给出讲座的主题，有时还会提及讲座要从哪几个方面展开，也就是结构，所以考生一定要集中精力完全听懂开头部分。在讲座的主体部分，演讲人都会使用一些比较明显的表示列举、转折、强调等的逻辑关系词，考生对这些词汇一定要敏感，以把握文章的整体逻辑关系。这部分的考题大都是关于讲座主要观点和重要细节的填空，所以对文章整体的把握是十分重要的。

(2) “记”——边听边记，要有条理。记笔记时一定要边听边记，因为最后回想是来不及的。尽管在听完讲座、完成填空任务之前考生有 10 分钟的时间，但这是用来整理笔记、查漏补缺的。那么记什么呢？由于题目都是关于主要观点和细节的，而且所需填写的单词都是实词（即动词、名词、形容词和副词），所以笔记也是以主要观点和实词为主。考生在平时练习的时候一定要多注意练习判断主要观点以及简单记笔记的能力。由于题目大多类似于讲座提纲，所以考生在练习记笔记时，可以按照列提纲的方式来记笔记，以提高自己笔记的逻辑性。此外，考生也要熟悉一些常见的缩略语的写法，如 for example 可以写成 e. g. 等等。

完成了“听”和“记”，最后一步就是答题了。首先要注意的是，考生如果发现某个空自己

的笔记里面没有，那也不要惊慌，可以回想一下自己有没有听到，实在想不起来的话可以分析题目前后，根据题目中的已给信息和自己填出来的空来进行预测，命中率也是很高的。其次就是所填单词不一定是原文中出现过的，只要意思相同，语法正确就可以。最后要注意所填单词的语法特性：词性要正确；名词不能忘记单复数；谓语动词要搞清楚时态和主谓一致；非谓语动词要搞清楚是现在分词还是过去分词；如果所填单词在句首，首字母要大写，等等。

2. Interview

这一部分难度相对第一部分有所降低，原因有两个：1) 题材为考生所熟悉，语体为口语；2) 全部是选择题，而且可以提前预读选项。这部分题目要想做好，要把握住听前和听时两个环节。

首先是听前预测。预测的目的是获取对话的主要内容和大致方向。怎么进行预测呢？那就要把握住“结合”的原则：五道题目相结合进行预测。只有这样才能预测出尽可能多的信息。例如2006年的真题听力 SECTION B 部分的题目：

- Which of the following statements is TRUE about Miss Green's university days?
- Which of the following is NOT part of her job with the Department of Employment?
- According to Miss Green, the main difference between the Department of Employment and the advertising agency lies in _____.
- Why did Miss green want to leave the advertising agency?
- How did Miss Green react to a heavier workload in the new job?

结合这五道题目不难看出，主人公为 Miss Green，她在参加一个求职面试。她以前曾就职于人事处和一家广告公司。面试官首先问了她的教育背景，然后询问了她以前的工作内容，以及她所从事过的工作的差别。接着又问她为什么要跳槽，最后给她说明了该公司的工作情况。这样一来，对话的结构和内容一目了然，听的时候自然信心百倍，听力质量也会提高很多。

其次是听的过程中。一般情况下，采访者所提的问题大多是考点所在，所以在听的时候一定要注意采访者提问的地方，而且其后就会出现题目的答案。此外，被采访者在回答问题时使用的表示因果、转折、列举、强调或者转移话题的信号词，也要加以注意，因为这些词汇的后面，经常就是答案的出处。另外，还要注意说话人的语气，看看有没有言外之意的成分在里面。关于答题，建议考生“边听边答”。此部分不必记笔记，也不适合记笔记，因为如果听完答题，可能会忘记许多内容。

3. News Broadcast

该部分主要测试考生获取新闻主要信息的能力。考生在平常练习时要注意新闻的六要素，就是 what, where, when, who, why, how。

此部分也可以进行听前预测，基本原则和 SECTION B 部分的原则相同，即几道题目相结合。但是有时一条新闻只有一道题目，这个时候可以四个选项相结合。要知道，错误的选项也可以传递很多信息，因为它的存在就是为了让考生选择的，所以肯定有“真”的地方。考生要做的就是找出几个选项的共同点，这些点一般都是“真”的，可以让考生对新闻的大致内容有所了解。对于其他的不同点，在听的过程中要做到“去伪存真”。此外，一定要注意听新闻的第一句，因为这句往往是新闻的引语，会告知新闻的主要内容。

总而言之，专业八级的听力在难度上还是比较大的，所以平时大量的练习非常重要。由于八级听力的篇幅较长，而且着重考查考生抓住主要信息的能力，所以考生平时练习时应泛听、精听相结合。泛听的目的是树立语篇意识，练习判断重要信息和掌握文章逻辑结构的能力；而精听的目的就是做到听懂句子，真正地提高听力水平，因为归根到底，如果大部分的句子都听不懂，

去谈抓重要信息、文章逻辑是没有任何意义的。同时,练习的重点还要放在记笔记和边听边做题上。

第二部分 阅读理解

一、考纲透视

阅读理解部分由4篇阅读材料构成,总字数为2400词左右,每篇文章后有3~6道多项选择题目,共计20题,建议答题时间为30分钟。文章题材广泛,涉及社会、科技、文化、经济、日常知识、人物传记等;体裁多样,包括记叙文、描写文、说明文、议论文等。该部分要求考生能理解所读材料的主旨大意,分辨出其中的事实和细节,能理解字面意义和隐含意义,能明晰所读材料的思想观点、语篇结构、语言特点和修辞手法,能在阅读中根据需要自觉调整阅读速度和阅读技巧。

二、题型分析

阅读理解部分的题目主要可分为细节题、推断题、语义题、态度题和主旨题几种题型,其中大部分题目都是细节题和推断题。

1. 细节题

(1) 考查对象涉及文章中的各种细节,如人物、时间、地点、事件等等。

(2) 正确答案一般都是对原文的同义转述,一般有三种方式:a. 句子简化,就是将原文中的难句简化成一个比较简单的句子;b. 替换关键词,即把原文中最关键的词汇用同义词替换,如原文说它很 important,答案说它的 significance 是显而易见的;c. 正话反说,如原文是主动语态,答案换成被动语态,或者原文说 A 是 B 的原因,答案说 B 是 A 的结果。

(3) 错误选项非常具有迷惑性,有混、偏、反、无四种情况。“混”即张冠李戴或者偷换概念,例如原文中说 A 是白色的, B 是黄色的,答案中却说 A 是黄色的, B 是白色的;“偏”指以偏赅全,例如原文中说 A 在大部分情况下是白色的,答案说 A 总是白色的;“反”就是直接相反,例如原文中说 A 是白的,答案说 A 不是白的;“无”就是原文未提及,例如原文中说 A 在 90% 的情况下是白色的,答案说 A 在有太阳照射的情况下是白色的,那么这个 90% 是否包括“有太阳照射”原文中并未提及。

(4) 答题时应根据题干的内容和关键词定位回原文的某个句子,然后对这个句子进行深入分析后作答,切不可根据自己的理解或者阅读文章后的记忆来回答。

2. 推断题

(1) 推断题考查考生根据自己从文中获得的信息进行合理推断的能力。和细节题不同,这类题的答案一般不会直接出现在文章中,需要考生根据相关细节,依靠自己的逻辑判断能力去分析作者隐含的意思。

(2) 常见提问方式为: It can be inferred from the passage that _____. 提问中经常出现下列五个动词: infer, imply, suggest, conclude 和 assume。

(3) 正确和错误选项设置的特点和“细节题”类似。

(4) 答题时应根据文章内部的逻辑关系合理进行推断,注意明显的标志性逻辑关系词语;此外文章或者段落的中心往往会给推断提供有力依据,因此推断一定要紧紧抓住文章中心,切莫主

观臆断或毫无根据地进行推断,也不可依据自己的常识而非文章本意进行推断。

3. 语义题

(1) 语义题测试考生在语篇水平上正确理解词、短语或句子的能力,一般需要考生知道或能够推断出该生词的近义词,该短语(句)的引申意义,或者找出该代词的指代对象。

(2) 常见提问方式为: What does the word “...” mean? The word “...” is closest in meaning to _____. By saying “...”, the author means that _____.

(3) 对于生词,可根据上下文中的重述、同义词、解释、举例、定义等推测其含义,根据上下文的对比、转折、因果等逻辑关系推测其含义,或根据构词法推测其含义。

(4) 如果题目询问的是句子的含义,那么往往该句话含有言外之意,因此要根据上下文,以及该段中心和作者的主要观点态度来进行合理推测;切不可根据句子的字面意思来解释。

4. 态度题

(1) 态度题考查考生对作者在文中所表达的主要观点及作者所持态度的把握。

(2) 态度题的选项一般分以下三种: a. 褒义词: positive, support, useful, interesting, enthusiasm, admiring 等; b. 中性词: indifferent, impassive, uninterested, ambivalent, neutral, apathetic, humorous, disinterested 等; c. 贬义词: disgust, critical, negative, tolerant, disappointed 等。

(3) 先确定题干问“谁”的态度,“谁”可能是文章中的某人也可能是作者;再返回文章中查找这个“谁”的观点,判断它是积极的还是消极的;假如查找后并未找到观点,而只有事实,即可确定答案为客观的。

5. 主旨题

(1) 主旨题主要测试考生对整篇文章的理解和文章或者段落中心的把握能力。另外专业八级还会考到有关文章体裁的题目,由于出现的不多,编者也将其归为主旨题。

(2) 常见提问方式为: What is the main idea/topic of the passage? Which of the following can be a suitable title for the passage? The passage is mainly _____ (narrative, descriptive, argumentative or expository). The main purpose of the passage is _____.

(3) 答题时,要快速浏览文章,把握结构,查找文章或者各个段落的主题句。段落的主题句可能出现在段落的开头、结尾、转折后、举例后;如果没有明确的主题句,那么就要寻找有无具体事例、细节、论述表明或者暗含了主题。

总的说来,专业八级的阅读文章较长,要想做好此类题型,考生应着手训练自己的以下三种能力:略读能力、寻读能力和判断能力。

(1) 略读(skimming)就是大略地阅读。其目的不是为了了解文章的具体内容,而是要了解文章的主要内容和大意。换句话说,略读是有选择地进行阅读,可跳过某些细节,以求抓住文章的大概,从而加快阅读速度。

(2) 寻读(scanning)的目的是为了尽可能迅速地从文章中找到某一特定事实或信息,如人物、事件、时间、地点、数字等,而对其他无关部分则略去不读。通常在开始寻读前,读者就已经明确想要寻找什么信息或要回答什么问题,阅读时带着问题快速地寻读并预测所查信息的位置。专业八级的阅读理解部分要求考生在30分钟内完成3000词文章的阅读并完成后以细节题和推断题为主的题目,逐字逐句地阅读是绝对不行的,因此,考生必须在最短的时间内尽可能多地阅读材料,准确找到所需要的信息,而这也正是寻读的目的。

(3) 判断能力就是考生准确判断正确、错误选项的能力。许多细节题和推断题的答案对应的是原文中的一些长难句,考生要在读懂这个句子的基础上,对正确、错误选项进行判断。因

此,可以说判断能力是建立在考生正确分析长难句的基础上,也就是考生的基本语法能力的基础上的。

第三部分 人文知识

一、考纲透视

本部分采用多项选择题,要求考生从每道题的四个选项中选出一个最佳答案,共 10 道题,考试时间 10 分钟,测试考生对主要英语国家社会与文化、英语文学与英语语言学基本知识的掌握程度。

在该部分的 10 道题目中,前 4 题一般考查英语国家概况,中间 3 题涉及基本的文学知识,最后 3 题与语言学有关。

二、题型分析

1. 英语国家概况

英语国家概况方面的考点主要集中于英国和美国,加拿大等其他英语国家略有涉及,考查范围主要包括英语国家的地理、历史、政治、文化等。现将考生应当重点掌握的此方面的知识点总结如下:

(1) 英国:

- 地理:主要组成部分及各地区首府、主要河流。
- 历史:早期居民、罗马统治、诺曼底王朝、1215 年大宪章、英法百年战争、宗教改革、文艺复兴、工业革命等。
- 政治:君主制、政党、议会。
- 文化:宗教、教育、传媒、体育、艺术、节日。

(2) 美国:

- 地理:地理区域、主要山脉和河流、主要城市。
- 历史:独立战争、内战、经济大萧条与新政、北约组织、民权运动、越南战争、水门事件。
- 政治:宪法、政体、政党。
- 文化:教育、传媒、节日、音乐。

(3) 加拿大、澳大利亚、新西兰和爱尔兰:主要地理区域、主要城市、政党和议会等。

2. 英语文学

测试的第 2 部分主要考查英语文学知识,主要考点涉及英美的著名作家、其概况、代表作及所属流派等。这类考题并不要求对具体作家进行评论或者对某个作品进行分析。但是在 2006 年的考题中考查了 sonnet (十四行诗) 的定义,也就是基本文学概念,因此考生在准备的过程中也要对一些相关概念有所了解。考生在准备的过程中,可重点复习如下方面:

(1) 英国文学:

- 六个重要的发展阶段及相关基本文学概念:中古英国文学、文艺复兴时期、新古典主义时期、浪漫主义时期、维多利亚时期以及现代时期。
- 这些阶段的重要作家,如:Chaucer, Shakespeare, John Milton, Jonathan Swift, Henry

Fielding, Robert Burns, Wordsworth, Byron, Shelley, Keats, Dickens, Shaw, D. H. Lawrence, James Joyce, The Bronte sisters, Thomas Hardy 等及其主要作品。

(2) 美国文学:

- 四个重要的发展阶段及相关基本文学概念: 早期美国文学、浪漫主义文学、现实主义文学、现代主义文学。
- 这些阶段的重要作家, 如: Washington Irving, Ralph Waldo Emerson, Henry David Thoreau, Walt Whitman, Emily Dickinson, Edgar Allan Poe, Mark Twain, T. S. Eliot, Robert Frost, Ezra Pound, F. Scott Fitzgerald, Ernest Hemingway, William Faulkner 等及其主要作品。

3. 英语语言学

测试的最后 3 题考查英语语言学知识, 考点主要涉及语言学的基本概念、语言学基本知识、著名语言学家及其代表理论和观点, 以及根据语言学概念进行实例分析等。试题涉及的范围比较广, 主要集中在基本概念和运用方面, 考生需要掌握的有:

(1) 语言的本质: 语言的特性和功能;

(2) 语言学的主要分支: 语音学、音位学、形态学、句法学、语义学、语用学及相关概念;

(3) 现代语言学理论学派和代表人物:

- Saussure 和语言符号系统。
- 布拉格学派 (The Prague School): 主位述位 (Theme and Rheme)、句子功能前景 (Functional Sentence Perspective)。
- 伦敦学派 (The London School): Halliday 及系统功能语法 (Systemic-Functional Grammar)、Malinowsky、Firth。
- 美国结构主义学派 (American Structuralism): Boas and Sapir、Bloomfield 和行为主义 (Behaviorism)。
- Chomsky 及转换生成语法 (Transformational-Generative Grammar)。
- 其他理论: Leech 及语言的七种意义 (语义学); Austin 及言语行为理论 (语用学); Grice 及会话含义理论 (语用学)。

总而言之, 人文知识部分重在考查知识面, 涉及的范围广, 但是并不需要深入挖掘, 而是需要平时的日积月累。如下书目可供考生参考:

王恩铭,《美国社会与文化》。上海外语教育出版社。

肖惠云、王义,《当代英国概况》。上海外语教育出版社。

吴定柏,《美国文学大纲》。上海教育出版社。

张定铨、吴刚,《新编简明英国文学史》。上海教育出版社。

戴炜栋、何兆熊,《新编简明英语语言学教程》。上海外语教育出版社。

第四部分 改 错

一、考纲透视

本部分由一篇长约 250 个单词的短文组成, 短文中有 10 行标有题号, 该 10 行内均含有一个语误, 要求考生根据“增添”、“删除”或“改变其中的某一单词或短语”三种方法中的一种改正语误。本部分为主观试题, 共 10 题, 旨在测试考生运用语言知识的能力, 要求考生能运用语法、

词汇、修辞等语言知识识别所给短文内的语病并提出改正方法。

二、题型分析

改错从词、句、篇三个不同的层次入手考查考生综合运用语言知识的能力，因此常见的错误也可以相应分为词法错误、句法错误、逻辑错误（即语篇错误）三类。

1. 词法错误

此类错误主要测试考生对常用词汇的词形、词性、含义、搭配和用法的掌握。具体说来，考生应当：

(1) 遇到特殊的介词短语或者固定搭配要仔细辨别其形式是否正确，也就是其中的介词、冠词、名词的用法是否正确。

(2) 遇到非谓语动词短语作定语或者状语，一定要主动查找其逻辑主语，通过辨别该短语与其逻辑主语间的主被动关系来判断应该使用现在分词还是过去分词，不定式的一般式还是被动式。

(3) 遇到动词，要考虑它到底能否直接跟宾语；如果它的后面可以跟非谓语动词作宾语，是用动名词还是不定式。

(4) 遇到名词要考虑其单复数和前面所用冠词的问题；遇到代词，要考虑该词与它所指代的名词是否一致。

(5) 学会从词法而不是单纯的汉语意思的角度辨别近义词，例如同样有“控告”之意，charge 要用 charge sb. with，而 accuse 就要用 accuse sb. of；同时在平时要多积累对近形词的认识，熟悉其拼写。

(6) 认真辨别单词的词性，同时注意形容词要用来修饰名词，副词用来修饰形容词、动词或者整个句子，作主语、宾语要用名词而非动词或形容词。

2. 句法错误

此类错误主要测试考生对句子基本语法状态和句子结构的掌握，具体说来，包括：

(1) 基本语法状态错误：时态错误、语态错误、虚拟语气错误以及主谓不一致。

(2) 句子结构错误：句子结构不完整（缺少某个句子成分）；句子结构混乱（动词作主语，或者两套及以上的主谓结构在没有连接词的情况下出现在同一个句子中）；从句类型混淆（如 that 引导的同位语从句和定语从句混淆，定语从句和状语从句混淆等）；从句连接词误用（主要是定语从句的关系词误用）；并列句不对称（and 连接的两个成分在语法状态上不对称，例如前一个是不定式而后一个是分词）；特殊句型如倒装、省略、强调句使用不正确。

3. 逻辑错误

此类错误主要是从篇章的层次考查考生对于上下文逻辑关系的理解。其考点相对于词法和句法错误来说比较固定和集中，常见的有逻辑反义词和连接词误用两类。

(1) 逻辑反义词：短文中的问题单词和上下文的逻辑关系不符，恰巧是正确答案的反义词。例如将 likely 说成 unlikely，possible 说成 impossible 等。

(2) 连接词误用：逻辑错误中的连接词误用是指短文中前后两句话或者两个段落间的连接词未能正确地体现前后文之间的逻辑关系。常见的有并列连词 but, and, for, or 的混淆和误用；主从连词 because, as, if, unless, although, before, after 等的混淆和误用；连接性副词 however 和 moreover, therefore 等的混淆和误用；连接性介词 because of, despite, besides, instead of 等的混淆和误用。

此外，还有一类逻辑错误，出现的频率虽然不高，但是也应该引起考生的注意，就是形容词

的比较级问题。这里说的比较级问题,是指根据上下文的语义关系,应当使用比较级但是却没有使用,或者不应该使用却用了的情况。

总的说来,改错题从一个比较全面的角度考查了考生的词汇语法知识。在回答此类题目时,看到文章不要急于开始改错,应当先通读全文、了解大意,而后再根据自己的词汇语法知识答题。如果发现标出的行内没有明显的词汇语法错误,就要考虑是否存在逻辑错误。最后,在做完题目后,要再次通读全文,看看改正后的文章是否语法正确、合乎逻辑。

第五部分 翻 译

一、考纲透视

翻译分为两种测试形式,共两段翻译题:

(1) Section A: From Chinese to English: 本部分要求将一段 150 个汉字组成的段落译成英语。要求考生能运用汉译英的理论和技巧,翻译我国报刊杂志上的文章和一般文学作品,速度为每小时 250 至 300 个汉字,译文必须忠实原意,语言通顺、流畅。

(2) Section B: From English to Chinese: 将一段 150 个英文单词组成的段落译成汉语。要求考生能运用英译汉的理论和技巧,翻译英美报刊杂志上的文章和文学原著,速度为每小时 250 至 300 个英文单词,译文必须忠实原意,语言通顺、流畅。

从选材上来说,汉译英部分多选自中文报刊杂志或文学作品,体裁可为散文、小品文等,具体参照历年真题体裁及选文特点;题材包括社会生活、人物、文化、地理、日常知识、励志短文等。英译汉部分选自英美报刊杂志或文学原著,体裁可为议论文、散文、文学评论、说明文等。

二、题型分析

1. 汉译英

汉译英既考查考生对母语在词汇、句型和篇章风格层次上的理解,也考查考生的英语运用能力,从语法、词汇、表达三个方面进行综合评判。近年来所考查的文章以记叙性的散文和介绍性的文章为主,可作为考生复习时翻译材料选择的一个参考。具体说来,汉译英的复习重点有:

(1) 词语翻译方面:

- 词语选择: 由于汉语存在大量一词多义现象,应该合理地根据上下文判断单词的含义,选择合适的英语进行翻译。
- 词性转换: 最常见的是将汉语的动词转换成英语的名词、形容词、介词短语等进行翻译。
- 词语增补: 汉语里存在大量的无主句,但是英语的句子除了祈使句,都要有主语,因此汉译英时多要补充主语;汉语的句子很少用连词,所以汉译英时也要补充连词。
- 习语翻译: 可以直接翻译,但是对于文化差异较大的习语,要适当加以注释。

(2) 句子翻译方面: 注意七类常见汉语句型的英语翻译:

- 主谓单句: 和英语的主谓结构句子差不多,但是汉语里存在大量非动词谓语句。
- 无主句: 即没有主语的句子。
- 主题句: 前半部分叙事或者论理,后半部分作出评论,如“我们要好好学习,这是非常重要的”。
- 连动句: 一个主语作为两个及以上的动作用的施动者,如“他站起身打开了灯”。

- 兼语句：谓语有两个动词，句子的主语是第一个动词的主语，而这个动词的宾语是第二个动词的主语，如“我叫他把门打开”。
- 流水句：由若干个没有关联词的小句子构成的句子。
- 主、次信息句：这类句子和流水句有些类似，不同之处在于各个分句之间其实存在主、次之分，在翻译时应体现出来，例如可以处理成主句加从句，或者主句和非谓语动词短语的形式。

(3) 篇章翻译方面：要注意原文的文体风格，由于近两年散文类的题材比较多，所以要想在此部分取得高分，在翻译时就要注意“雅”的问题。

2. 英译汉

历年的真题以人生哲理、道德教育方面的文章居多。在平时复习时，应从以下方面入手：

(1) 词语翻译方面：

- 词性转换：常见的有英语的名词、动词转换成汉语的形容词或副词，以及英语的形容词和副词转换成汉语的名词或动词。
- 词义引申：英语的单词照字面意思译成汉语后常会出现搭配不当的问题，这时可以采取变换表达方式、词义具体化或者词义抽象化的方式来进行词义引申。
- 生词推测：英译汉时，常会遇到生词或者熟词僻义的情况，这时可以根据上下文的语法或者逻辑关系来进行推测，进而翻译成合适的汉语。

(2) 句子翻译方面：

- 长句的翻译：可以采取顺译、逆译、拆句译（将某些成分从句子主干中拆开，另行处理）及分割切译（在从句前或者主谓连接处断开）等方法。
- 被动语态的翻译：英语的被动语态应用的范围要比汉语的“被”字句大得多，因此在翻译时也可以采取多种方法。
- 特殊句型的翻译：如强调、倒装、省略等句型的翻译。
- 否定句的翻译：英语的否定句比汉语灵活得多，有完全否定、部分否定、转移否定等，还有些单词虽不是否定词，但是本身含有否定的含义，在翻译时也要处理成否定句。

(3) 篇章翻译方面：和汉译英一样，要注意原文的文体风格，文学作品的翻译和科技类文章的翻译在遣词造句方面当然会有很大不同。

翻译部分无疑是整个专业八级考试比较难的一部分，所以考生在平时一定要从上述方面勤加练习。关于上述提出的复习重点在具体翻译时应如何处理，编者针对具体的题目，在模拟套题解析中的【考点归纳】部分给予了详细说明，以供考生参考。

第六部分 作文

一、考纲透视

该部分测试考生的书面表达能力，共1道作文题目，总分20分，考试时间为45分钟。要求考生能根据所给的作文题目及要求撰写各类体裁的文章，文章长度约400个单词。答卷的评判，主要从内容、语言、结构三个方面来进行，所占比例分别是50%、40%和10%。

内容方面，主要涉及观点是否清楚，论证是否充分。

语言方面，则从句子结构是否正确，词汇使用是否准确恰当，语气、语体是否得体几方面来

判断。

结构方面，主要考查文章的信息观点组织的逻辑性和衔接手段使用的合理性。

二、题型分析

专业八级的作文以说明文和议论文为主，但是无论从命题难度还是语言要求方面都难于其他考试。写作时，应严格遵循“审题——构思——写作——检查”的步骤。

1. 审题

议论文的审题相对容易，考生只需选择一方的观点支持或者反对即可；说明文则要花些时间，搞清楚到底是现象说明型、问题解决型、优缺点型还是因果型。

在审题时，考生应当划出题目中的关键词语，并且随手写下它们的同义词。因为在写作的评分标准中明确规定了在文章中引用原文不可过多，然而在文章的第一部分也就是引言部分不可避免地要提到命题中的一些背景信息，这时考生若能通过使用同义词、变换句型等手段对命题中的背景信息进行同义改写后加在自己的文章中，就会取得较好的效果。

2. 构思

审题完后，下一步就是构思。很多考生往往由于紧张而大脑一片空白，不知道该如何下笔。这里，编者介绍一种比较有效的构思方法：Brainstorming（大脑风暴）。

所谓的“大脑风暴”，就是针对作文的命题，在短时间内（通常为1~2分钟）迅速写下（中、英文均可）在自己大脑中闪现的和此话题相关的词组和短语，而不必考虑它们之间的逻辑关系。例如针对2006年AMBITION这个话题，考生就有可能想到courage, sense of mission, bring one's potential to the full, Hitler's ambition, hero, Caesar, make progress, goal, disaster等单词或者短语。然后，再试图去寻找其中的逻辑关系，并且进行适当的补充和删减，同时整理出中心思想句（Thesis Statement），这样就可形成文章的提纲。

写作的提纲可以有主题提纲和句子提纲两种。前者是用一些关键词给出文章的提纲，而后者则是以句子的形式给出文章的提纲。鉴于专业八级写作的长度，使用主题提纲更合适，而且节约时间。例如关于AMBITION这个题目，就可以列出如下的主题提纲：

Topic: Ambition

Thesis Statement: Ambition can provide us with the required driving force to accomplish any undertaking in our life.

I. Ambition gives us a sense of mission.

Example 1: Caesar and Rome

Example 2: John Milton and his writing of *Paradise Lost*

II. Ambition can help bring one's potential to the full.

Example 1: Zhang Haidi

Example 2: Hellen Keller

III. Ambition, if wrongly channeled, may bring havoc.

Example 1: Hitler

Example 2: Japan in World War II

3. 写作

列好提纲后，即可动笔写作。按照专业八级写作部分的要求，作文应由三部分构成：第一部分为引言部分，作用是点题；第二部分为主体部分，对自己的观点进行论证或说明；第三部分为